II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/182

z dne 14. januarja 2020

o vzorcih na področju poklicnih kvalifikacij za plovbo po celinskih plovnih poteh

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES ([1]) ter zlasti člena 11(3), člena 18(3) ter člena 22(4) Direktive,

po posvetovanju z odborom iz člena 33 Direktive (EU) 2017/2397,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V Direktivi (EU) 2017/2397 so določeni pogoji in postopki za potrjevanje kvalifikacij oseb, vključenih v upravljanje plovnih objektov na celinskih plovnih poteh Unije. Namen potrjevanja je olajšati mobilnost ter zagotoviti varnost plovbe in zaščito človeških življenj in okolja.

(2) Za zagotovitev enotnih pogojev za njeno izvajanje Direktiva (EU) 2017/2397 zahteva pripravo vzorcev za izdajanje potrdil Unije o usposobljenosti, pomorskih knjižic, enotnih dokumentov, v katerih so združeni potrdila Unije o usposobljenosti in pomorske knjižice, ladijskih dnevnikov in potrdil o opravljenem praktičnem izpitu.

(3) V skladu s členom 34 Direktive (EU) 2017/2397 se morajo izvedbeni akti, s katerimi se določijo ti vzorci, sklicevati na standarde, ki jih je določil Evropski odbor za pripravo standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (CESNI), in vključevati celotno besedilo navedenih standardov, če so navedeni standardi na voljo in ažurni, so v skladu z vsemi veljavnimi zahtevami iz prilog k Direktivi (EU) 2017/2397 ter spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI ne ogrožajo interesov Unije. CESNI je 15. oktobra 2019 sprejel resolucije ([2]) o določitvi standardov za vzorce na področju poklicnih kvalifikacij za plovbo po celinskih plovnih poteh, pri čemer je upošteval pogoje iz člena 34 Direktive (EU) 2017/2397.

(4) V skladu s priporočili iz akcijskega načrta EU za e-upravo za obdobje 2016–2020 ([3]) bi bilo treba e-upravo uporabljati za povečanje učinkovitosti javnih storitev in omogočanje podjetjem prijaznih čezmejnih javnih uprav. Zato bi bilo treba določiti tudi vzorce potrdil Unije o usposobljenosti za voditeljico/voditelja čolna, strokovnjaka/strokovnjakinjo za utekočinjeni zemeljski plin in strokovnjaka/strokovnjakinjo za potniško plovbo v elektronski obliki –

([1]) UL L 345, 27.12.2017, str. 53.

([2]) Resolucija CESNI 2019-II-1, Resolucija CESNI 2019-II-2, Resolucija CESNI 2019-II-3, Resolucija CESNI 2019-II-4 in Resolucija CESNI 2019-II-5.

([3]) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij, Evropski akcijski načrt za e-upravo za obdobje 2016–2020, Pospešitev digitalne preobrazbe uprave (COM(2016) 179 final).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vzorci potrdil Unije o usposobljenosti za voditeljico/voditelja čolna, strokovnjaka/strokovnjakinjo za utekočinjeni zemeljski plin in strokovnjaka/strokovnjakinjo za potniško plovbo v papirni in elektronski obliki so določeni v Prilogi I.

Člen 2

Vzorec enotnega dokumenta, v katerem so združeni potrdila Unije o usposobljenosti in pomorska knjižica, je določen v Prilogi II.

Člen 3

Vzorec potrdil o opravljenem praktičnem izpitu je določen v Prilogi III.

Člen 4

Vzorec pomorske knjižice je določen v Prilogi IV.

Člen 5

Vzorec ladijskega dnevnika je določen v Prilogi V.

Člen 6

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. januarja 2020

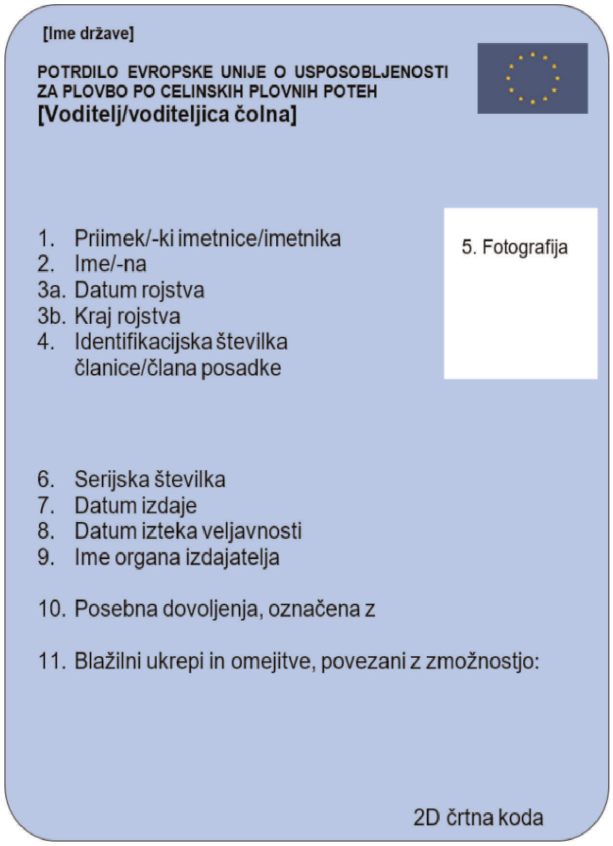
Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

VZORCI POTRDIL UNIJE O USPOSOBLJENOSTI ZA VODITELJA/VODITELJICO ČOLNA, STROKOVNJAKA/STROKOVNJAKINJO ZA UTEKOČINJENI ZEMELJSKI PLIN (UZP) IN STROKOVNJAKA/STROKOVNJAKINJO ZA POTNIŠKO PLOVBO

1. **Vzorec elektronske oblike potrdil Unije o usposobljenosti za voditelja/voditeljico čolna, strokovnjaka/strokovnjakinjo za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) in strokovnjaka/strokovnjakinjo za potniško plovbo**

Vzorec potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja/voditeljico čolna in vzorec potrdila Unije o usposobljenosti za strokovnjaka/strokovnjakinjo za utekočinjeni zemeljski plin (UZP) ali strokovnjaka/strokovnjakinjo za potniško plovbo je PDF/A dokument, ki vključuje podatke o zadevnem potrdilu, ki jih je mogoče pridobiti iz podatkovne zbirke iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) v osebni mapi člana posadke. Potrdilo Unije o usposobljenosti v PDF/A obliki vključuje varnostne značilnosti, ki omogočajo preverjanje izvora in celovitosti podatkov v skladu z Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]).



([1]) Direktiva (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi direktiv Sveta 91/672/EGS in 96/50/ES (UL L 345, 27.12.2017, str. 53).

([2]) Uredba (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 73).

Navodila za organe izdajatelje

1. Sedanji priimek/-ki imetnice/imetnika

2. Sedanje/-a ime/-na imetnice/imetnika

Navedejo se imena, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe ter se vpišejo z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnice/imetnika kot članice/člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizična identifikacija imetnice/imetnika z uvozom elektronske slikovne datoteke

6. Serijska številka potrdila

   Serijsko številko sestavljajo:

   — identifikacijska številka članov posadke,

   — vrsta dokumenta, kot je označen v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS),

   — organ izdajatelj, kot je označen v ERDMS,

   — številka dokumenta s 4 številkami.

7. Datum izdaje potrdila

8. Datum izteka veljavnosti

9. Ime organa izdajatelja

10. Posebna dovoljenja, označena z: R (za plovbo s pomočjo radarja); M (za plovbo po celinskih plovnih poteh pomorskega značaja); odseki s posebnimi tveganji, kot so označeni v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS); C (za plovbo v velikih konvojih), označeno pri organu izdajatelju in z oznako serijske številke dovoljenja

11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo (oznake 01 do 09 kot v evropskih standardih za kvalifikacije na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (ES-QIN), kakor so navedene v Delegirani direktivi (EU) 2020/12 ([3])).

Za potrdila Unije o usposobljenosti za strokovnjaka za UZP in strokovnjaka za potniško plovbo se točki 10 in 11 ne uporabljata.

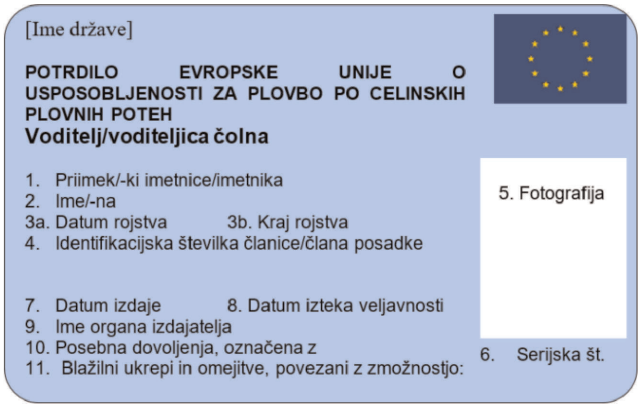
Vizualne značilnosti potrdila Unije o usposobljenosti

Ozadje v svetlo modri barvi Pantone 290C, natisniti ga je mogoče v formatu A4.

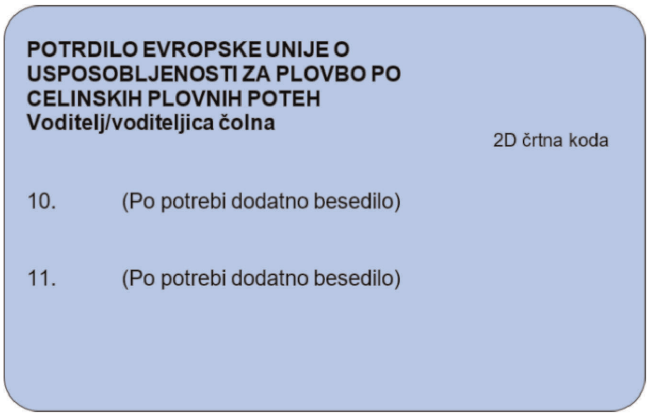
([3]) Delegirana direktiva Komisije (EU) 2020/12 z dne 2. avgusta 2019 o dopolnitvi Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta glede standardov za kompetence ter ustrezna znanja in spretnosti, praktične izpite, odobritev simulatorjev in zdravstveno zmožnost (UL L 6, 10.1.2020, str. 15).

2. **Vzorec potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja/voditeljico čolna v papirni obliki**

(sprednja stran)



(hrbtna stran)



Navodila za organe izdajatelje

1. Sedanji priimek/-ki imetnice/imetnika

2. Sedanje/-a ime/-na imetnice/imetnika

Navedejo se imena, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe ter se vpišejo z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnice/imetnika kot članice/člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizična identifikacija imetnice/imetnika z uvozom elektronske slikovne datoteke

6. Serijska številka potrdila

Serijsko številko sestavljajo:

— identifikacijska številka članov posadke,

— vrsta dokumenta, kot je označen v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS),

— organ izdajatelj, kot je označen v ERDMS,

— številka dokumenta s 4 števkami.

7. Datum izdaje potrdila

8. Datum izteka veljavnosti

9. Ime organa izdajatelja

10. Posebna dovoljenja, označena z: R (za plovbo s pomočjo radarja); M (za plovbo po celinskih plovnih poteh pomorskega značaja); odseki s posebnimi tveganji, kot so označeni v ERDMS; C (za plovbo v velikih konvojih)

11. Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo (oznake kot v evropskih standardih za kvalifikacije na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (ES-QIN), kakor so navedene v Delegirani direktivi (EU) 2020/12)

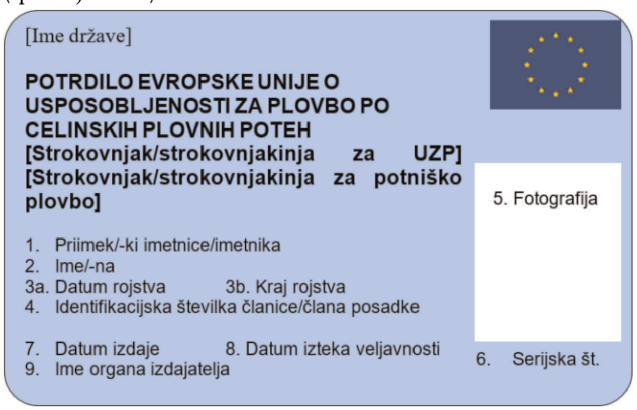
Fizične značilnosti potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja/voditeljico čolna

Ozadje v svetlo modri barvi: Pantone 290C.

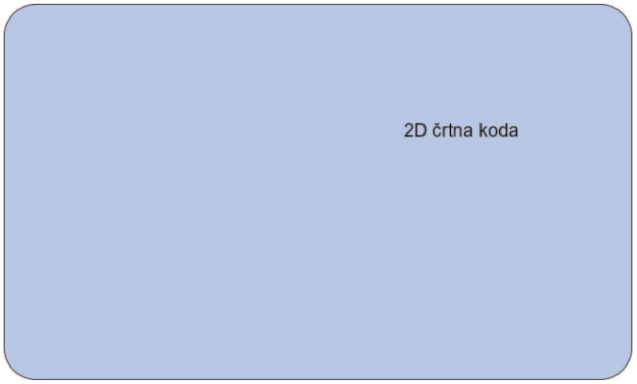
Format kartice je ID-1 format v skladu s standardom ISO/IEC 7810.

3. **Vzorec potrdil Unije o usposobljenosti za strokovnjaka/strokovnjakinjo za UZP ali strokovnjaka/strokovnjakinjo za potniško plovbo v papirni obliki**

(sprednja stran)



(hrbtna stran)



Navodila za organe izdajatelje

1. Sedanji priimek/-ki imetnice/imetnika

2. Sedanje/-a ime/-na imetnice/imetnika

Navedejo se imena, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe ter se vpišejo z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnice/imetnika kot članice/člana posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizična identifikacija imetnice/imetnika z uvozom elektronske slikovne datoteke

6. Serijska številka potrdila

   Serijsko številko sestavljajo:

   — identifikacijska številka članov posadke,

   — vrsta dokumenta, kot je označen v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS),

   — organ izdajatelj, kot je označen v ERDMS,

   — številka dokumenta s 4 številkami.

7. Datum izdaje potrdila

8. Datum izteka veljavnosti

9. Organ izdajatelj

Fizične značilnosti potrdila Unije o usposobljenosti za strokovnjaka/strokovnjakinjo za potniško plovbo ali strokovnjaka/strokovnjakinjo za UZP:

Ozadje v svetlo modri barvi Pantone 290C.

Format kartice je ID-1 format v skladu s standardom ISO/IEC 7810.

PRILOGA II

VZOREC ENOTNEGA DOKUMENTA, V KATEREM SO ZDRUŽENI POTRDILA UNIJE O USPOSOBLJENOSTI IN POMORSKA KNJIŽICA

Stran 1 vzorca



Ime države

Pomorska knjižica skupaj s potrdili o usposobljenosti

Identifikacija imetnice/imetnika **črtna koda 2D**

1. Priimek/-ki imetnice/imetnika:
2. Ime/-na:

3a. Datum rojstva: 3b. Kraj rojstva:

4. Identifikacijska številka člana/članice posadke:

5. Fotografija

Identifikacija pomorske knjižice

1. Serijska številka:
2. Datum izdaje:
3. Organ izdajatelj:
4. Podpis in žig organa izdajatelja:
5. Serijska številka prejšnje pomorske knjižice:

SRBXXXXSSSS

Stran 2 vzorca

Potrdila Evropske unije o usposobljenosti in potrdila o usposobljenosti, izdana v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, za vajenca/vajenko, mornarja/mornarko, čolnarja/čolnarko, kvalificiranega/-o čolnarja/čolnarko in krmarja/krmarko

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

SRBXXXXSSSS

Druga potrdila o usposobljenosti na področju plovbe po celinskih plovnih poteh

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Naslov potrdila: _____

Blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zmožnostjo:

Serijska številka:

Datum izdaje: Datum izteka veljavnosti:

Organ izdajatelj:

Podpis in žig organa izdajatelja:

Stran 4 vzorca

Trajanje dela

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta:

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta:

Vrsta plovnega objekta ([1]):

Država registracije:

Dolžina plovnega objekta v m (*)/število potnikov (*):

Lastnica/lastnik (ime in naslov):

Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot ([2]):

Imetnik/imetnica je začel/-a delo dne (datum):

Konec dela (datum):

Voditelj/voditeljica čolna (ime in naslov):

Kraj, datum in podpis voditelja/voditeljice čolna:

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta:

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta:

Vrsta plovila

Država registracije:

Dolžina plovnega objekta v m (*)/število potnikov (*):

Lastnica/lastnik (ime in naslov):

Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot:

Imetnik/imetnica je začel/-a delo dne (datum):

Konec dela (datum):

Voditelj/voditeljica čolna (ime in naslov):

Kraj, datum in podpis voditelja/voditeljice čolna:

SRBXXXXSSSS

([1]) V zvezi z vrsto plovnega objekta je treba vedno navesti, ali gre za tanker tipa C ali G, velik konvoj ali plovni objekt, ki kot gorivo uporablja UZP.

(*) Neustrezno črtati.

([2]) „Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot“: funkcija se mora označiti s številko v skladu z navodili za vodenje ladijskega dnevnika.

Strani 5 do 22 so enake kot stran 4

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih **Leto:**…

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

Ime plovnega objekta ali enotna evropska identifikacijska številka ali druga uradna številka plovnega objekta	Potovanje izprek v (km) (km)	Začetek potovanja (datum)	Dnevi Prekinitve	Konec potovanja (datum)	Skupno število dni plovbe	Podpis voditelja/voditeljice čolna
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument je popoln ☐ da ☐ ne

☐ Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami):_____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni organ: skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani	

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum) _____

Podpis in žig organa

Strani 24 do 55 so enake kot stran 23

Naslovi stolpcev A do G, ki niso natisnjeni na navedenih straneh.

Stran 56 vzorca

Prazna stran

Navodila za organe izdajatelje

Identifikacija imetnice/imetnika

1. Sedanji priimek/-ki imetnice/imetnika

2. Sedanje/-a ime/-na imetnice/imetnika

   Navedejo se imena, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe ter se vpišejo z uporabo UNICODE.

   Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnika/imetnice kot člana/članice posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta.

Identifikacija pomorske knjižice

Serijsko številko pomorske knjižice sestavljajo:

— identifikacijska številka članov posadke,

— vrsta dokumenta, kot je označen v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS),

  organ izdajatelj, kot je označen v ERDMS,

— številka dokumenta s 4 števkami.

Serijska številka pomorske knjižice brez identifikacijske številke se ponovi v spodnjem delu vsake strani.

Potrdila o usposobljenosti

Naslov izdanega potrdila (z velikimi črkami) vpiše ustrezni pristojni organ. Dopolni se z naslednjimi ustreznimi številkami v oklepaju: „(2)“ za krmarja/krmarko, „(3)“ za kvalificiranega/-o čolnarja/čolnarko, „(4)“ za čolnarja/čolnarko, „(5)“ za mornarja/mornarko in „(6)“ za vajenca/vajenko.

Pri potrdilih Unije o usposobljenosti se naslov „Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih plovnih poteh“, dopolnjen z ustrezno kvalifikacijo, navede na primer kot „Potrdilo Evropske unije o usposobljenosti za plovbo po celinskih vodnih poteh – kvalificirani čolnar/čolnarka (3)“.

Pri potrdilih o usposobljenosti, izdanih v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, se naslov „Potrdilo CCNR o usposobljenosti“, dopolnjen z ustrezno kvalifikacijo, navede na primer kot „Potrdilo CCNR o usposobljenosti – kvalificirani čolnar/čolnarka (3)“.

Fizične značilnosti dokumenta

Barva: platnica: svetlo modra Pantone 290C; belo ozadje na notranjih straneh.

Format A5 v skladu z ISO 216.

Primer izpolnjenega vnosa za trajanje dela

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: UNTERWALDEN

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: 07000281

Vrsta plovnega objekta[1]:

Država registracije: CH

Dolžina plovnega objekta v m*/~~število potnikov~~* 105 m

Lastnica/lastnik (ime in naslov):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot[2]: 3

Imetnik/imetnica je začel/-a delo dne (datum): 22. 10. 1995

Konec dela (datum): 22. 11. 1996

Voditelj/voditeljica čolna (ime in naslov):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Kraj, datum in podpis voditelja/voditeljice čolna: Rotterdam, 20.11.1996

K.Huber

Primer izpolnjenega vnosa za čas plovbe in preplute odseke

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih **Leto:** 2015/2016

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Dunaj (1930,00)	22. 11. 2015	11	17. 12. 2015	15	Podpis Huber
2.07000281	Dunaj (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20. 12. 2015	4	4. 1. 2016	12	Podpis Huber
3.07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6. 1. 2016	0	10. 1. 2016	5	Podpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13. 01. 2016	1	23. 01. 2016	10	Podpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25. 1. 2016	0	29. 1. 2016	5	Podpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	1. 2. 2016	0	7. 2. 2016	7	Podpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9. 2. 2016	5	22. 2. 2016	9	Podpis Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27. 2. 2016	0	2. 3. 2016	5	Podpis Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3. 3. 2016	0	9. 3. 2016	7	Podpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12. 3. 2016	0	17. 3. 2016	6	Podpis Huber

Dokument je popoln ☑ da ☐ ne

☐ Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami):_____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni organ: skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani	81

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum) 15. 4. 2016

Podpis in žig organa

SRBXXXXSSSS

PRILOGA III

VZOREC POTRDIL O OPRAVLJENEM PRAKTIČNEM IZPITU

Naziv organa (organ za preverjanje znanja)
s številko dokumenta … potrjuje, da je

1. Sedanji priimek/-ki imetnice/imetnika
2. Sedanje/-a ime/-na imetnice/imetnika

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto) 3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

opravil/-a praktični izpit [za pridobitev potrdila o usposobljenosti za voditelja/voditeljico čolna] [in] [za posebno dovoljenje za plovbo s pomočjo radarja]

na simulatorju (poimenovanje simulatorja), ki ga je odobril (naziv pristojnega organa)

Kraj in datum izdaje

Podpis in žig organa za preverjanje znanja

Navodila

Navedejo se imena, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe ter se vpišejo z uporabo UNICODE.

Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

Izbrati ustrezni izpit in po potrebi črtati drugi izpit.

Fizične značilnosti

Barva: belo ozadje. Format A4 v skladu z ISO 216.

PRILOGA IV

VZOREC POMORSKE KNJIŽICE

Stran 1 vzorca



Ime države

Pomorska knjižica

Identifikacija imetnice/imetnika

1. Priimek/-ki imetnice/imetnika:
2. Ime/-na:

3a. Datum rojstva: 3b. Kraj rojstva:

4. Identifikacijska številka člana/članice posadke:

5. Fotografija

Identifikacija pomorske knjižice

1. Serijska številka:
2. Datum izdaje:
3. Organ izdajatelj:
4. Podpis in žig organa izdajatelja:
5. Serijska številka prejšnje pomorske knjižice:

SRBXXXXSSSS

Stran 2 vzorca

Prazna stran

Stran 3 vzorca

Trajanje dela

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta:

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta:

Vrsta plovnega objekta ([1]):

Država registracije:

Dolžina plovnega objekta v m (*)/število potnikov (*):

Lastnica/lastnik (ime in naslov):

Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot ([2]):

Imetnik/imetnica je začel/-a delo dne (datum):

Konec dela (datum):

Voditelj/voditeljica čolna (ime in naslov):

Kraj, datum in podpis voditelja/voditeljice čolna:

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta:

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta:

Vrsta plovila

Država registracije:

Dolžina plovnega objekta v m (*)/število potnikov (*):

Lastnica/lastnik (ime in naslov):

Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot:

Imetnik/imetnica je začel/-a delo dne (datum):

Konec dela (datum):

Voditelj/voditeljica čolna (ime in naslov):

Kraj, datum in podpis voditelja/voditeljice čolna:

SRBXXXSSSS

([1]) V zvezi z vrsto plovnega objekta je treba vedno navesti, ali gre za tanker tipa C ali G, velik konvoj ali plovni objekt, ki kot gorivo uporablja UZP.

(*) Neustrezno črtati.

([2]) „Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot“: funkcija se mora označiti s številko v skladu z navodili za vodenje ladijskega dnevnika.

Strani 4 do 22 so enake kot stran 3

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih **Leto:**

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

Ime plovnega objekta ali enotna evropska identifikacijska številka ali druga uradna številka plovnega objekta	Potovanje iz prek v (km) (km)	Začetek potovanja (datum)	Dnevi prekinitve	Konec potovanja (datum)	Skupno število dni plovbe	Podpis voditelja/voditeljice čolna
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Dokument je popoln ☐da ☐ne

☐ Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami) _____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni organ: skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani	

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum) _____

Podpis in žig organa

Strani 24 do 55 so enake kot stran 23

Naslovi stolpcev A do G niso natisnjeni na navedenih straneh.

Stran 56 vzorca

Prazna stran

Navodila za organe izdajatelje

Identifikacija imetnice/imetnika

1. Sedanji priimek/-ki imetnice/imetnika

2. Sedanje/-a ime/-na imetnice/imetnika

   Navedejo se imena, kot so zapisana na osebni izkaznici ali v potnem listu zadevne osebe ter se vpišejo z uporabo UNICODE.

   Če je ime v UNICODE in ASCII črkovano različno, se v oklepaju navede tudi zapis v ASCII.

3a. Datum rojstva (dan/mesec/leto)

3b. Kraj rojstva (mesto ali kraj)

4. Identifikacijska številka imetnika/imetnice kot člana/članice posadke, kot je zapisana v podatkovni zbirki iz člena 25(2) Direktive (EU) 2017/2397 Evropskega parlamenta in Sveta[1].

Identifikacija pomorske knjižice

Serijsko številko pomorske knjižice sestavljajo:

— identifikacijska številka članov posadke;

— vrsta dokumenta, kot je označen v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS);

— organ izdajatelj, kot je označen v ERDMS;

— številka dokumenta s 4 številkami.

Serijska številka pomorske knjižice brez identifikacijske številke se ponovi v spodnjem delu vsake strani.

Fizične značilnosti dokumenta

Barva: platnica svetlo modra Pantone 290C; belo ozadje na notranjih straneh.

Format: A5 v skladu z ISO 216.

Primer izpolnjenega vnosa za trajanje dela

Trajanje dela na ladji, ime plovnega objekta: UNTERWALDEN

Enotna evropska identifikacijska številka plovila ali druga uradna številka plovnega objekta: 07000281

Vrsta plovnega objekta[1]:

Država registracije: CH

Dolžina plovnega objekta v m[1]/~~število potnikov~~* 105 m

Lastnica/lastnik (ime in naslov):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Imetnik/imetnica je začel/-a delo kot[2]: 3

Imetnik/imetnica je začel/-a delo dne (datum): 22. 10. 1995

Konec dela (datum): 22. 11. 1996

Voditelj/voditeljica čolna (ime in naslov):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Kraj, datum in podpis voditelja/voditeljice čolna: Rotterdam, 20.11.1996

K.Huber

Primer izpolnjenega vnosa za čas plovbe in preplute odseke

Čas plovbe in odseki celinskih plovnih poti, prepluti v zadnjih 15 mesecih Leto: 2015/2016

Število dni plovbe se mora skladati s časom plovbe v ladijskem dnevniku!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Dunaj (1 930,00)	22. 11. 2015	11	17. 12. 2015	15	Podpis Huber
2 07000281	Dunaj (1 930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20. 12. 2015	4	4. 1. 2016	12	Podpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6. 1. 2016	0	10. 1. 2016	5	Podpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13. 1. 2016	1	23. 1. 2016	10	Podpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25. 1. 2016	0	29. 1. 2016	5	Podpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	1. 2. 2016	0	7. 2. 2016	7	Podpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1 867,00)	9. 2. 2016	5	22. 2. 2016	9	Podpis Huber
8 07000281	Bratislava (18 657,00) Regensburg (2 376,30)	27. 2. 2016	0	2. 3. 2016	5	Podpis Huber
9 07000281	Regensburg (2 376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3. 3. 2016	0	9. 3. 2016	7	Podpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12. 3. 2016	0	17. 3. 2016	6	Podpis Huber

Dokument je popoln ☑ da ☐ ne

☐ Pomisleki v zvezi z vrstico(-ami):_____

Pomisleki so bili pojasnjeni s predložitvijo ☐ (delov) ladijskega dnevnika ☐ drugih uradnih dokumentov

Prostor, rezerviran za pristojni organ

Izpolni organ: skupno število dni plovbe, ki se upoštevajo na tej strani	81

Znak potrditve pristojnega organa

Predloženo dne (datum) 15. 4. 2016

Podpis in žig organa

SRBXXXXSSSS

PRILOGA V

VZOREC LADIJSKEGA DNEVNIKA

Stran 1 vzorca



Ime države

Ladijski dnevnik

Serijska številka ladijskega dnevnika:
Datum izdaje:
Ime plovila:
Enotna evropska identifikacijska številka plovila:
Organ izdajatelj:
Podpis in žig organa izdajatelja:

LBKXXXXSSSS

Stran 2 vzorca

Navodila za vodenje ladijskega dnevnika

Ladijski dnevnik ima 200 strani, ki so oštevilčene s številkami od 1 do 200. Vpisi morajo biti čitljivi in opravljeni s črnilom (npr. z uporabo tiskanih črk).

Vpisi v ladijski dnevnik morajo biti opravljeni v skladu z veljavnimi predpisi za posadke. V primeru celinskih plovnih poti, katerih vodotoki niso v celoti zajeti v zahtevah glede števila članov posadke, se upošteva tudi čas plovbe in počitka na odsekih, ki niso zajeti v področje uporabe teh predpisov.

Kadar so zaradi natovarjanja in raztovarjanja potrebne aktivne dejavnosti plovbe, kot so izkopavanje ali manevriranje med točkami natovarjanja ali raztovarjanja, se čas, potreben za takšne dejavnosti, zabeleži kot čas plovbe.

Dejavnosti članov posadke se vpišejo v skladu z njihovimi funkcijami in z njihovo ustrezno številko:

1 voditelj/voditeljica čolna

2 krmar/krmarka

3 kvalificirani čolnar/čolnarka

4 čolnar/čolnarka

5 mornar/mornarka

6 vajenec/vajenka

7 ladijski mehanik/mehanikarica

8 nadzornik/nadzornica motorjev

9

Če nacionalni predpisi poleg zgoraj navedenih funkcij predvidevajo še druge funkcije, se te vpišejo s številkami od 9 naprej z navedbo ustreznega nacionalnega naziva.

Na vsako stran se vpiše ena od naslednjih navedb:

— način delovanja (po vsaki spremembi načina delovanja se uporabi nova stran),

— leto,

— takoj na začetku potovanja plovnega objekta:

prvi stolpec – datum (dan in mesec)

drugi stolpec – čas (ura, minuta)

tretji stolpec – ime kraja začetka potovanja plovila

četrti stolpec – plovna pot in km od kraja začetka potovanja,

— takoj ob prekinitvi potovanja plovila:

prvi stolpec – datum (dan in mesec), če se razlikuje od dneva začetka potovanja

peti stolpec – čas (ura, minuta)

šesti stolpec – ime kraja, v katerem plovni objekt miruje

sedmi stolpec – plovna pot in km od kraja, v katerem plovni objekt miruje,

— takoj ob nadaljevanju plovbe plovila: enaki vpisi kot na začetku potovanja,

— takoj po koncu potovanja plovila: enaki vpisi kot pri prekinitvi potovanja.

Stran 3 vzorca

— Stolpec 8 se izpolni (funkcija, priimek/-ki, ime/-na, serijska številka pomorske knjižice člana/članice posadke ali serijska številka potrdila o usposobljenosti za voditelja/voditeljico čolna), ko se posadka prvič vkrca in vedno, kadar se sestava posadke spremeni.

— V stolpcih 9 do 11 se vpišeta začetek in konec počitka vsakega člana posadke. Ti vpisi se vnesejo do osme ure naslednji dan. Če člani posadke preživljajo počitek po rednem urniku, zadostuje enotna shema za vsako potovanje.

— V stolpcih 12 in 13 se vpišejo morebitne spremembe v posadki z natančno navedbo vkrcanja in izkrcanja vsakega člana posadke.

Stran 4 vzorca

Prazna stran

POČITEK

Način delovanja ([1])_____

Leto	PLOVNI OBJEKT						POSADKA										
	Začetek potovanja			Konec potovanja			Člani posadke		Pomorska knjižica	Čas počitka članov posadke						Vkrcanje	Izkrcanje
1	2	3	4	5	6	7	8			9		10		11		12	13
Datum	Čas	Kraj	Km	Čas	Kraj	Km	Funkcija	Priimek in ime	Št.	od	do	od	do	od	do	Čas	Čas

LBKXXXXSSSS

([1]) Če je ustrezno.

Navodila za organe izdajatelje

Identifikacija ladijskega dnevnika

Serijsko številko ladijskega dnevnika sestavljajo:

— vrsta dokumenta, kot je označen v evropskem sistemu upravljanja referenčnih podatkov (ERDMS),

— organ izdajatelj, kot je označen v ERDMS,

— številka dokumenta s 4 številkami.

Serijska številka ladijskega dnevnika se ponovi v spodnjem delu vsake strani.

Fizične značilnosti dokumenta

Barva: platnica rdeča Pantone 187C; belo ozadje na notranjih straneh.

Format A4 v vodoravni legi v skladu z ISO 216.